

С ДОКТОР
СТРЭНДЖ



ДОКТОР СТРЭИДЖ

УЧАСТЬ СНОВ

ДЕВИН ГРЕЙСОН

MARVEL



Москва

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84 (7Coe)-44
Г79

DOCTOR STRANGE: THE FATE OF DREAMS
Devin Grayson

Originally published in the English language by Marvel Worldwide,
Inc., under the title
Doctor Strange: The Fate of Dreams prose novel

VP, PRODUCTION & SPECIAL PROJECTS: JEFF YOUNGQUIST
ASSOCIATE EDITOR, SPECIAL PROJECTS: SARAH BRUNSTAD
MANAGER, LICENSED PUBLISHING: JEFF REINGOLD
SVP PRINT, SALES & MARKETING: DAVID GABRIEL
EDITOR IN CHIEF: AXEL ALONSO
CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA
PUBLISHER: DAN BUCKLEY
EXECUTIVE PRODUCER: ALAN FINE

Грейсон, Девин.

Г79 Доктор Стрэндж: Участь снов : [роман] / Девин Грейсон; перевод с английского Юрия Павлова и Анастасии Горбатовой. — Москва: Издательство АСТ, 2016. — 320 с. — (Вселенная Марвел).

ISBN 978-5-17-099742-8

Привычный мир рушится. На фоне падения мировой экономики растет уровень преступности. Верховному Чародею Земли Доктору Стивену Стрэнджу не впервой сражаться со злыми колдунами и полчищами демонов, неустанно защищая нашу планету от захватчиков из других измерений, но сможет ли он противостоять опасным сновидениям, толкающим простых людей на преступления? Вступив в вынужденный альянс со своим заклятым врагом Кошмаром, Доктор Стрэндж погружается в пучину жутких снов, иллюзий и алчных желаний целого мира. Чтобы спасти Измерение Снов, ему придется забыть про героизм и признать свои заблуждения. Но справится ли Верховный Чародей с собственными кошмарами?

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84 (7Coe)-44

ISBN 978-5-17-099742-8



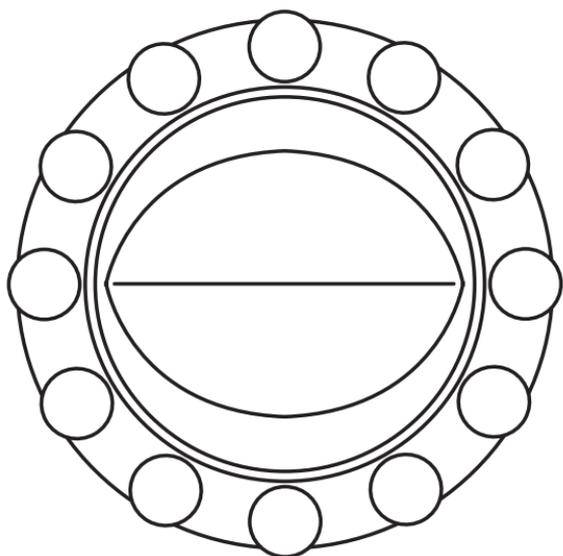
marvel.com

© 2016 MARVEL

Copyright © 2016 MARVEL
© Ю. Павлов, А. Горбатова, перевод
на русский язык, 2016
© ООО «Издательство АСТ», 2016

Арнольду, с любовью.

Спасибо за то, что ты всегда веришь в меня.







ПРОЛОГ



ДЖЕЙН БЭЙЛИ стояла у края высокой красной скалы и наблюдала, как танковая дивизия Александра Македонского перешла в оборону. Солнце нещадно палило, разреженный воздух был сухим. Сам юный правитель стоял совсем рядом с Джейн, на расстоянии вытянутой руки. Он был сногшибательно красив — высокий, с оливковой кожей и тугими, играющими под белоснежной туникой мускулами. Джейн застегнула куртку, не сводя глаз с его золотистых локонов, словно корона, обрамлявших голову.

У подножия скалы, перед гигантскими чугунными воротами, по флангам от танков выстроились воины в алых туниках и золоченых нагрудниках. Они стояли плечом к плечу, шеренг было великое множество — сотни, если не тысячи. Большинство были вооружены длинными копьями — Джейн смутно припоминала, что назывались они *дору*, — но ближайšie к воротам солдаты несли массивный таран. Александр поднял руку над головой, закрыв от Джейн солнце.

Она обернулась и оказалась лицом к лицу с женщиной, которая никак не могла быть человеком —

фигура ее была огромной и расплывчатой, четко различались лишь голова и руки, а остальное тело утекало куда-то, как песок под раскаленным пассатом. Волосы незнакомки были цвета бирюзы, прозрачное, резко очерченное и выразительное лицо одновременно пугало и завораживало. Глаза женщины были черны, как самые темные уголки Вселенной, а в глубине их будто искрились далекие звезды.

— Переход пал! — воскликнула женщина так громко, что у Джейн застучали зубы. — Путь открыт!

Сперва Джейн решила, что женщина говорит с ней, но потом поняла, что та обращалась к армии Александра. Повернув голову, Джейн заметила, что объявление услышал и сурового вида парень лет двадцати, стоявший прямо у нее за спиной. Над губой у него был пушок, подбородок покрывала редкая щетина. На парне был широкий армейский плащ, а на плече болтался автомат «Хеклер-Кох 416». Он стоял совсем рядом, но определенно явился из другой эпохи и другого места. Джейн стояла между ним и Александром, одной ногой на горячем асфальте из мира парня, другой — на пыльном плато Александрова мира. Быть может, она одновременно находилась в обоих мирах. Или ни в одном из них.

Автоматчик развернулся и, ссутулившись, зашагал к материализовавшемуся неподалеку магазину. Джейн охватило беспокойство за столпившихся у входа людей. В ту же секунду, не сводя пронизательных зеленых глаз со своей армии, Александр опустил руку и скомандовал:

— Открыть ворота!

Внизу, по правую руку от Джейн, воины начали ломать ворота. Слева парень в армейском плаще открыл огонь по собравшимся у магазина людям. Лязг

тарана и грохот автоматной очереди оглушили Джейн. Ей хотелось бежать, но она не могла пошевелиться. Хотелось спрятаться или хотя бы закрыть глаза, но что-то заставляло ее смотреть, как из обрушившихся ворот вырвалось полчище невиданных ей прежде ужасных чудовищ. Все ее детские страхи будто слились воедино: огромные гоблины с паучьими ногами, марширующие скелеты с горящими как угли глазами, аморфные черные сгустки, вурдалаки с полными острых зубов пастями — все они заполнили пустынную равнину. Воины Александра попрятались за танками, но чудовища не обращали на них внимания. Тем не менее, Джейн была уверена, что эти существа поглотят любого, кто осмелится преградить им путь.

Одновременно слева от Джейн люди у магазина с криками разбежались и попрятались за мусорными баками, в ужасе хватаясь друг за друга. Парень в плаще медленно и неотвратно приближался, не прекращая стрельбу. Джейн расплакалась, но женщина с голубыми волосами вытерла ее слезы.

— Не плачь, — ласково сказала она, — сегодня великий день. *Мой* день! Сегодня вершится моя судьба! Своим примером я выведу тебя из мрака, как должна!

Джейн отвернулась от женщины и увидела перед собой бородатого старика в белой шерстяной тоге и сандалиях. Некогда голубые, его глаза были подернуты молочно-белой пеленой и поражены корковой катарактой. Джейн видела его прежде, но не могла вспомнить, где и когда.

— Назови ему свое имя! — поспешно произнес старик, ощупывая ее лицо иссушенными, но нежными руками. — Это же ты? Ты должна знать наверня-

ка. Уговори его исцелить себя — лишь тогда ты узнаешь свой путь!

Начался дождь. Старик сунул руку под тогу и вытащил нож, в котором Джейн узнала охотничий кортик, подаренный ей отцом на девятнадцатый день рождения. Она осторожно взяла его из рук старика.

— Переходы разрушила наука, так что не бойся пролить немного крови — совсем чуть-чуть. Лишь тогда он заметит. Ее зовут доктор Мисра.

Старик, насквозь промокший, побрел было прочь, но спохватился. Вернувшись к Джейн, он ласково взял ее за руку.

— Больно не будет, — заверил он, блаженно улыбнувшись беззубым ртом. — Повтори это для меня.

— Больно не будет, — ответила Джейн, пусть и не понимала, что к чему.

Старый слепец кивнул и погладил ее по руке.

— Надеюсь, что так. И надеюсь, Доктор Страндж, что ты все поймешь.

Джейн не стала брать в голову то, что ее назвали чужим именем, и внимательно рассмотрела нож. Уже несколько месяцев реальный мир ускользал от нее. Вначале все было проще — она не могла вспомнить, с кем на самом деле говорила, испытывала длительное эмоциональное истощение из-за ночных кошмаров. Со временем она начала искать в телефоне номера несуществующих друзей. Она теряла вещи в местах, которые потом не могла найти, и то и дело совершала невероятные поступки. Наконец, законы физики полностью перестали действовать. Люди и места менялись у нее на глазах, течение времени нарушилось. Попытки противиться беспорядку делали только хуже, и Джейн попросту отдалась на волю хаоса. Все

настолько перепуталось, что Джейн и не задумывалась о том, что могла сойти с ума.

Отведя взгляд от ножа, Джейн поняла, что стоит на рыжем ковре посреди служившего ей спальней подвала материнского дома в Гудзон-Вэлли. Вокруг едва различимо пахло плесенью, но подвал был просторнее тесной комнатки, в которой она жила в детстве, и в нем была раздвижная стеклянная дверь, через которую можно было попасть напрямиком в соседний лес. Джейн была полностью одета, охотничий кортик плотно лежал в руке. Сквозь дверь она заметила, что снаружи было светло — стояло позднее утро. На желтых листьях березы поблескивали дождевые капли, как и на ее большой зеленой куртке с капюшоном.

Джейн не двигалась с места и лишь лихорадочно шарила карими глазами по комнате в поисках телефона. Увидев его, она подошла, дотронулась влажным пальцем до экрана и рассеянно вытерла ладонь футболкой.

— Окей, Google. Доктор Мисра, — сделала она голосовой запрос.

Нашлось три подходящих результата: педиатр, терапевт и нейробиолог. Выбрать из них нужный не составляло труда.

Убрав кортик в ножны из оленьей кожи, Джейн сунула их, а заодно и телефон в и без того доверху набитый рюкзак, вышла через раздвижную дверь и как можно тише закрыла ее за собой.



ГЛАВА I



— **ОЧИСТИТЕ РАЗУМ ОТ ВСЕХ СОМНЕНИЙ.** Поверьте, что я могу вывести вас оттуда. Вот моя рука, держитесь.

Доктор Стивен Стрэндж, Верховный Чародей, обращался к людям в зеркале с непоколебимым спокойствием. Стекло в раме из красного дерева вместо его собственного отражения показывал троих — двое полицейских в полном обмундировании и глубоко расстроенный воришка-домушник тарасились на Стрэнджа, одновременно прижимая ладони к стеклу. За спиной Доктора, позади сияющего защитного круга, начертанного им с помощью магической энергии на матово-белом ламинированном полу зала совещаний, за происходящим наблюдали, затаив дыхание, напарник воришки, смотритель музея Мерчантс-Хаус и едва ли не все сотрудники Шестого участка.

Лейтенант Рейнард Баччи отхлебнул кофе из кружки и, прищурившись, следил, как Стрэндж протянул руку сквозь зеркало и аккуратно вытащил из него почти восьмидесятикилограммового мужчину. Подельник воришки с облегчением выдохнул и бро-